

Szerkesztési iroda:
Nagybecskerek, Zápolya-u. 1.,
ahová a lap szellemi részét illető
minden közlemény intézendő

Kiadóhivatal:
Pleitiz Fer. Pál könyvnyomdája
Nagybecskerek, Zápolya-u. 1.
Itt vá a hirdetések, az előfizet-
lések és a lap szétküldésére
v natkozó felszólalások inté-
zendők.
Telefon-azám 21

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Főszerkesztő: Dr. BRÁJNER LAJOS

Előfizetési árak:
Egész évre ——— 24 K.
Félévre ——— 12 K.
Negyedévre ——— 6 K.
Egy hóra ——— 2 K.
— Egyes szám ára 8 fillér. |

Hirdetések
a kiadóhivatalban fogadta-
nak el. Azonkívül az összes
hirdetési irodákban.
Megjelenik vasár- és ünne-
napok kivételével mindennap
délután 5 órakor. ■■■■■

Nagybecskerek, 1911. XL. évfolyam 169. szám. Csütörtök, július 27.

Leányok gyakorlati nevelése.

— Iskoláink mult évi beszámolója. —
A Messinger-féle leánynevelő-intézet értesítője.

Nagybecskerek, jul. 27.

Egyáltalában nem lehet vitatni, hogy a női kérdés a legszerencsésebb megoldása a békés családi otthont biztosító férjhez menetelben rejlik. A természet rendje szerint is a családi életre hivatott a nő és kétségtelen, hogy erre törekszik minden leánynyal megáldott család, de sajnos nagy része ezen célját nem érheti el, részint a mostoha anyagi viszonyok, részint a ferde nevelés következtében. Tetszetős külsőségekre, csillogásra és nem háziasságra szoktatják az anyák leányaikat, akiket megkímélnék minden házi munkától, a konyhától, a takarítástól, nehogy a kezük eldurvuljon.

Pedig a család, a mai rendkívül nehéz megélhetési viszonyok mellett, a szükségletek óriási felszaporodása mellett nagyon is rászorult a dolgos, takarékoskodni tudó, a házi munkálatokhoz értő háziasszonyra. Valóban a megváltozott viszonyokban rejlik és egyáltalában, nem csudálható az, hogy a házasságok ijesztő módon kevesbednek és a megkötöttek legtöbbször a telekkönyv vagy a kilátásba helyezett hozomány képezi az igazi vonzóerőt.

Ezen általában tapasztalható megváltozott viszonyok mellett, minden előrelátó szülő előtérbe tolja a leányoknak gyakorlati irányu nevelését azon célból, hogyha a körülmények úgy kívánják, saját erejük-ből legyenek képesek megélhetésüket biztosítani.

Pár évvel ezelőtt a tanítónői pálya volt az egyetlen, mely a nő előtt nyitva állott. Kétségtelen, hogy a nő részére nagyon szép és megfelelő pálya; de itt oly nagy mondhatjuk óriási a tultermelés, hogy végzett tanítónőink ezrei a legnagyobb utánjárás mellett sem képesek álláshoz jutni. És a hosszú évek nehéz munkája ezen a téren — különösen a protekció nélküli — szegény leánynál végtelen nagy, igen gyakran végzetes csalódást eredményez.

Ezen kérdés nagy horderejű fontosságának lehet betudni, hogy megnyitották a nők részére nemcsak a tudományegyetem kapuit, amely igen hosszú, sok pénzt megemésztő, végtelen türelmet igénylő pálya, de megnyitották a kereskedelmi irodákat is, ahol a szorgalmas, a kereskedelmi és irodai ismeretekkel, gyakorlati ügyességekkel rendelkező leányok, igen tisztességes megélhetést biztosító foglalkozáshoz juthatnak, ami megmenti őket nemcsak az elzülléstől, hanem a kényszer férjhezmenéstől, de az annyi kellemetlen érzést okozó és lealázó kegyelemkenyértől is.

A Messinger-féle leánynevelő intézet értesítőjét „A szülő és az iskola“ c. cikk vezet be, amely egyszersmind részletesen beszámol arról a szülői értekezletről is, melyet az intézetben március hó 25-én tartottak. Az igazgatói jelentés szerint a kezdő kísérlet igen jól sikerült és a jövőben ismét megtartják a szülőre, gyermekre és iskolára nézve egyaránt nagyon hasznos értekezleteket. A második cikkben *Marek Erzsike IV.* polgáriskolai tanuló szépen és élénken írja le azt az öt napra terjedő tanulmányi kirándulást, melyet az intézet növendékeivel az Aldunára rendezett. Igen ügyes megfigyelőre valló, kedves leírása ez nemcsak magának az utnak és a látványoknak, hanem határozott egyéni impressióknak is.

Az igazgatói jelentés megemlékezik arról, hogy a polgáriskola ez évben először bocsátja ki azokat a növendékeket, kik mind a nyolc évet az intézetben végezték. 8 évvel ezelőtt az intézet alapításakor az elemi iskola I. osztályába beirt 8 tanuló közül most 4 végezte a polgáriskola IV-ik osztályát.

Az intézet egyes tagozataiba beiratkozott: az elemi iskolába 67, a polgárisba 152, a kereskedelmi irányu továbbképzőbe 30, a háztartási tanfolyamra 15, összesen 264 tanuló. Ezek közül egész bennlakó volt 78, félbennlakó 7. A növendékek vallását tekintve volt: 69 róm. kath., 46 gör. kel., 10 ref., 8 ág. ev. és 128 izr. A szülők lakóhelyét tekintve: a helybeliek száma volt 166, torontálmegyeieké 57, más megyei 33, külföldi (Ausztria, Szerbia, Bosznia, Bulgária, Németország) 8. A tanulók 37%-a volt vidéki.

Az igazgatói jelentés közli az intézet kibővítésének a költségeit. Építettek új hálótermeket, új fürdőszobát, vízvezetékét, tornatermet, tennispályát, vízlevezető csatornákat stb. Az intézeti épület ezidőszent 189774 korona befektetett értéket képvisel. Ehhez hozzájön az intézet modern felszerelése, amely 45380 korona leltári értéket mutat. A leltárt szintén közli az értesítő.

Szemléltető oktatásra nagy súlyt fektettek, e célból az intézet vetítógépével gyakran tartottak Urániaszerű előadásokat. Az előadásokat Bárány Béla, Urhegyi János és Szenes Adolf tanárok tartották. Több kirándulást is rendeztek. Ezek között egy öt napra terjedőt az Aldunára. Az aldunai kirándulás elszámolását is közli a jelentés. Eszerint az 5 napos gyönyörű kirándulás összes költségei egy-egy tanuló-nak mindössze 40 korona volt.

Az intézetben több tanfolyamot is tartottak: kereskedelmi irányu továbbképző tanfolyamot, háztartási és gazdasági tanfolyamot, festészeti tanfolyamot, latin nyelvű tanfolyamot azok részére, kik a gimnáziumban ohajtják folytatni tanulmányukat és végül táncanfolyamot.

Az intézet állami és városi segélyben is részesült.

A tantestület a hitoktatókön kívül 21 tagból állott és pedig 14 nő- és 7 férfitanárból.

Az ifjusági önképzőkör a mult évben is dicséretreméltó munkásságot fejtett ki. Összesen egy alakuló, 10 rendes gyűlést és 1 záróünnepélyt tartott. A gyűléseken szavaltak, felolvastak, zenéltek és énekeltek. Ezekon kívül tartottak versenyszavaltást és versenyfogalmazást, sőt versenyszámolást is, a legjobbakat 10 és 20 K-ás aranyakkal és diszkötésű könyvekkel jutalmazták.

Az intézetben teljesen modern, minden kívánalomnak megfelelő internátus is, amelyre vonatkozó tudnivalókat is közli az értesítő. Az igen szép képekkel illusztrált és igen tartalmas értesítő minden kérdésre bő felvilágosítást ad, érdeklődőknek szívesen megküldi azt, az intézet kiváló igazgatónője.

Sz. A.

A nagybecskereki községi közigazgatási tanfolyam.

— Értesítés a nagybecskereki közs. közigazgatási tanfolyam 1911/12. tanévnek megnyitásáról. —

A nagybecskereki községi közigazgatási tanfolyam 1911—1912. tanévére a felvétel Nagybecskereken folyó évi augusztus hó 26—31. között történik. Ezen idő alatt lehet jelentkezni, amely alkalommal következők igazolandók:

- Az, hogy az illető:
 - a) a főgimnázium vagy főreáliskola nyolc osztályát vagy ezen középtanodákkal egyenrangú más középfoku iskolát, vagy megfelelő katonai tanintézetet sikeresen végzett;
 - b) az iskolai tanulmányok befejezése után valamely község jegyzői (községi vagy körjegyzői, vagy rendezett tanácsu városi jegyzői) irodában mint aljegyző (segédjegyző, jegyzősegéd), jegyzői irnok, vagy jegyzőgyakornok legalább egy évi gyakorlatot töltött;
 - c) az állam hivatalos nyelvét szóval és írásban bírja;
 - d) feddhetetlen előéletű;

A nagybecskereki községi közigazgatási tanfolyam mellett bentlakással egybekötött tápintézet van. A tápintézet 42 személyre teljesen be van rendezve. A tápintézetben vannak teljes fizetéses és kedvezményes helyek. Agy nemüröl mindenki maga gondoskodik, szalmazsákot kap.

Teljes fizetéses hely havi 38 korona. Ezenkívül havi 25, 20, 15 és 10 koronás, valamint 15 teljesen ingyenes hely van. Ezen havi díjazásért: lakás, fűtés, világítás, reggeli, ebéd és vacsora jár.

A tápintézeti vállalkozó köteles: reggelire minden bennlakónak tejeskávát megfelelő cukorral és zsemlyével adni; ebédre három tál ételt, mely állhat: a) marhahus levesből, amelybe elegendő tézstanemüt, burgonyát, vagy hüvelyest kell befőzni; b) 10 dekagramm marhahusból megfelelő környezettel és mártással, vagy egy tányér vastagételből, 10 deka sült hússal, vagy egy tányér paprikásból, benne főtt burgonyával vagy tézstával; c) egy tányér sült vagy főtt tézstából; vacsorára, ha délben két tál hus étel volt, egy tányér sült vagy főtt tézstát, ha délben csak egy husétel volt, akkor 10 deka sült húst, egy tányér felmelegített vastagétellel vagy ugyanannyi környezettel, esetleg salátával, vagy végül egy tányér paprikást (gulyást), benne főtt burgonyával kiszolgáltatni.

A tápintézet felett állandó felügyelet gyakoroltatik.

Az élelmezést a kirendelt előadó ellenőrzi.

A tápintézetbe való felvétel iránti kérvényeket célszerű még augusztus első napjaiban beküldeni Nagybecskerekre az igazgatóságához, hogy a beosztás kellő időben és az egyesek vagyoni viszonyainak megfelelően történhessék. Aki kedvezményes helyet akar elnyerni a tápintézetben, a bélyegtelen kérvényhez mellékelje a saját és szülei vagyoni viszonyait feltüntető községi bizonyítványt.

A tápintézetben külön tanuló terem áll rendelkezésre. A szegényebb sorsu ifjak

az intézet nagy könyvtárából tankönyvekkel is ellátnak, amelyeket azonban a tanév végével vissza kell szolgáltatni.

A tápintézetben elhelyezett növendékek az intézeti orvos részéről ingyenes gyógykezelésben részesülnek.

Az évi tandíj 40 korona, mely összeg felévenként 20—20 koronás részletekben előre fizetendő.

Aki tandíjmentességet kíván elnyerni, ez iránti bélyegmentes kérvényét a saját és szülői vagyoni viszonyait feltüntető bizonylattal felszerelve nyújtsa be.

Jankó Ágoston,
alispán, a nagybecskereki
községi igazgatási tanfolyam
igazgatója.

HIREK.

Tájékoztató.

A fürdő telefonszám 118.) minden nap reggel 6 óráig kezdve déli 12 óráig az urak részére nyitva van a hölgyek részére minden hétfő, szerda és pénteken déltől 1/2 óráig délután. Ugyanazon napokon este 5—7 óráig urak részére is. Vidéki hölgyek részére minden nap délelőtt gőzfürdő. A kádfürdő reggeltől este 7-ig nyitva.

Augusztus 31. A torontáli orvos-egylet közgyűlése.

Az ingyenes olvasóhelyiség és könyvtár nyitva minden nap délután 5 óráig este 10-ig. Vasár- és ünnepnapokon délután 2 óráig este 10-ig. Könyvtára vasárnap, szerda, péntek délután 5—7 óráig.

— **A kaszinóból.** A nagybecskereki kaszinótársulat tegnap este Franz J. L. igazgató elnöklésével ülést tartott, a melyen jelen voltak: Alföldi Ede, dr. Annau Ernő, Balácsi József, Kiss István, Láday Kálmán, dr. Nagy Dezső, dr. Nónay Pál, Szávits Sándor. A választmány tegnapi ülésén rendes tagoknak fölvette: dr. Kartal Árpád ügyvédet, Vud György ny. postafőnököt, László Endre urad. számtartót, Loch Jakab urad. tisztartót és Schmelz Miklós bírósági végrehajtót.

— **Egy takarékpénztári tisztviselő jubileuma.** A Nagybecskereki Takarékpénztár igazgatósága tegnap délután Oldal Antal vezérigazgató elnöklésével ülést tartott. Az ülésen Oldal igazgató meleg szavakban megemlékezett arról, hogy a takarékpénztár egyik régi érdemes tisztviselője Schwarz Lajos cégvezető-főkönyvelő immár huszonöt esztendeje tölti be hivatalát kiváló szakértelemmel és buzgalommal Szives szavakkal üdvözölte őt ebből az alkalomból s munkásságát méltányolva, indítványára az igazgatóság Schwarz Lajost aligazgatónak nevezte ki megfelelő fizetésemeléssel.

— **Szenzáció a Plank-kertben.** Nagy szenzációja volt tegnap délután a Plank-kertnek. A pusztuló fák és esenevész bokrok, a szárazságtól és naptól kiégett gyepek még lélező fűszálak megremegtek, fölizzentek s tán sirtak és zokogtak a nagy nagy és örvendetes szenzációtól: Öntöztek a Plank-kertben. Nem apró hádogkannákból csöppent ki egy kevés víz a bokrokra és virágokra, hanem hatalmas vizsugarak öntötték el a kertet föl a fák csúcsáig s le a bokrok mélyébe. Fölöttük a forró napsugártól fehéres égboltozat terült el úgy mint hetek óta felhőtlenül, vigasztalanul és mégis valóságos mennyei zápor zuhogott az elnyomorodott növényzetre s a porfelhőben uszó utakra, ahol már csak fuldokolva járhattak az üdülni vágyó emberek. Aki nem volt tanuja ennek a szenzációnak, azt hiheti, hogy valami szatirikus mesét adunk elő, hiszen hosszú esztendő óta panaszkodik a sajtó és a közönség egyaránt, hogy a városnak egyetlen valamire való sétateret, szárazságban öntözetlenül s nincs az a panaszszó, amely a város vezetőségét annyira vitte volna, hogy ezen tartóhatatlan állapotot segítsen. A kisstilű krajcároskodásba vesző városi politika pusztulni engedte a város közegészségére oly fontos nyilvános kert, amelynek épségben és jókarban tartása mindenáron való elsőrendű kötelessége lett volna. De hagyjuk ezt s örüljünk, hogy most végre fölfedeztek valami módot, hogy a Plank-kertet meg lehet öntözni alaposan anélkül, hogy a város tönkremenne. Olyan egyszerű a do-

log mint a Kolumbus tojása s a fölfedezője is csak egy egyszerű derék tüzoltó segéd-tiszt s az ő ötletének köszönhetjük most, hogy az évekig tartó tűnődés közben nem pusztul el teljesen a város egyetlen kertje.

...Mert most a rettenetes forróság és szárazság közben már pusztulóban volt a kert. A gyepek egészen kiégték a bokrok jórésze kiszáradt s a fák közül is sok lombtalanul elnyomorodva várta a szomj-halált. Oláh Gábor városi kertész kétségbeesve nézte a pusztulást és szinte sirva szaladgált mindenfelé, hogy mentsék meg a kert a pusztulástól egy kis vízzel. És ebben a körútjában pattant ki Jára János tüzoltósegéd-tisztből az ötlet, hogy hiszen ott hever a tüzoltóság gőzfecskendője évek óta használatlanul, repedező csövekkel s ezzel a gőzfecskendővel akár víz alá lehet borítani az egész Plank-kertet. Az ötletnek csodálatosképpen nem állt útjába senki és csakhamar robogott a gőzfecskendő, hogy a Plank-kert pusztító tüzét oltsa. És oltotta. Gyönyörűség volt nézni a mint a víz hatalmas sugarakban előmlött a fákon, bokrokon, füveken s a fonnyadt növényzetről szinte látni lehetett az ujjongást. Sárguló levelek megfrissülten táncoltak, nevettek, kacagtak, tiündököltek s azután öntötték ki szegény összezsúrt növény-tüdejükből az ózont, az illatos, friss levegőt, ami az egész környéket fölűdítette s szállt az ózon még be a városba is, a forró tüzes házak közé s a fuldokló emberekbe...

Ime ez a szenzációja a Plank-kertnek, sőt nemcsak a Plank-kertnek, hanem az egész városnak. Most már csak azt kívánjuk, sőt joggal követelhetjük, hogy ez a szenzáció ne maradjon muló álom, hanem igenis tessenek komolyan venni a város egyetlen közkertjének a föntartását s a nagy nyári forróságokban legalább a tegnapi módon hetenkint kétszer öntözzék meg a Plank-kertet.

— **Halálozás.** Részvéttel vesszük a hírt, hogy Pinkert Ede, a budai III. kerületi főgimnázium jeles fiatal tanára ma reggel Budapestben 29 éves korában meghalt. Az elhunytban Pinkert József, az itteni Annau és Winger cég tisztviselője öcsését gyászolja. A fiatal tanárnak Nagybecskereken is számos ismerőse van, akikben bizonyára mély részvételt kelt e gyászír.

— **A rendőrkapitányság viccel.** Régi általános panasz, hogy Nagybecskereken az utcák öntözése nagyon hiányos s hogy különösen nyáron a pótló terhein kívül még a portól is fuldokol a közönség. Két ócska öntözőkocsija van egy harmincezer lakosu városnak s ezek dőcögnek néha végig az utcákon s csöpögtetnek egy kis vizet a forró poros kövezetre. A városnak elsőrendű kötelessége volna az öntözőkocsik és a munkaerő szaporításával ezen a súlyos állapoton segíteni, de ebben is hiába minden panaszkodás. Ehelyett a rendőrkapitányság ma előáll egy viccel. Ő ugyan nagyon komolynak veszi, azonban lehetetlen egyébként venni egy nagyon rossz kánikulai viccnél. Tetszik tudni mit óhajt a rendőrség? Nem azt, hogy a városi hatóság

teljesítse közegészségügyi kötelességét, hanem azt, hogy a háztulajdonosok öntöztessék az utcát. Lelkes hangú fölhívásban fordul a dobszó és a sajtó útján a közönséghez ez irányban, de egyet elfelejt. Azt, hogy a súlyos pótlók mellé, a melyért csak port kapunk, adjon a közönségnek öntöző kocsikat és munkásokat. Ha ezt megteszi, akkor valóban elvégzi a közönség az öntözést a város helyett. Addig azonban ez a felhívás csak vicc számba mehet.

— **A munkásbiztosító pénztár új elnöke.** A nagybecskereki munkásbiztosító pénztár igazgatósága tegnap délután tartott ülésében a pénztár elnökévé Fenyves Izsót választotta meg.

— **A szabadfürdők.** A hatóságoknak a törvény értelmében kötelességük arról gondoskodni, hogy szabad fürdőhelyeket jelöljön ki, ahol megfürdhetnek nemcsak azok, akiknek tengeri fürdőre nem telik, hanem azok is, akik az uszodai luxzust sem bírják ki. Nagybecskereken a Begában három ilyen szabadfürdő van kijelölve. Természetesen ilyen rekkenő forróságban minden ember vízbe vágyik s ennek folytán még természetesebb volna, ha a szabadfürdőket szaporítanák. De mit tett Isten, azaz a becskerei rendőrség? A becskerei rendőrség az ő kiváló szociális, közegészségi és közrendészeti érzékével egyszerűen csökkentette a szabadfürdők számát. Így például a Rosenfeld-uszoda közelében levő Istenteremtette jó homokos talaju fürdőhelyet, ahol már emberemlékezet óta fürdenek az emberek, most kurtán-furcsán betiltotta s a szegény munkásemberek az ingyenfürdőért fizetnek vagy két korona kihágási bírságpénzt, nagyobb dicsőségére a köztisztviságnak. A dolog persze elkeserítette az embereket s ma deputációban jártak a városnál s tiltakoztak ez ellen a rendelkezés ellen és egyben kérték Strosz Béla polgármester-helyettes, hogy a szabadfürdőhely tartassék fenn. A polgármester-helyettes kedvező ígéretet is tett erre nézve.

— **Gyermekrabló cigánykaraván.** A „Temesvári Hírlap” írja: A szegedi rendőrségnek kedden táviratilag jelentették, hogy Nagybecskereken egy cigánykaraván gyermekrablást követett el. A cigányok — a jelentés szerint — vonaton Szeged felé utaztak. A nagybecskereki csendőrség arra kérte a szegedi rendőrséget, hogy a karavánt tarróztassa le. A rendőrség a gyermekrabló cigányok fogadattására nagy előkészületet tett. Egész csapat lovas, gyalogos és titkosrendőr szállta meg a pályaudvart. A Nagybecskerek felől berobogó vonaton tényleg megérkeztek a cigányok. A rendőrök beszállították őket s valamennyiüket bekísérték a főkapitányságra. Itt aztán kitűnt, hogy gyermekrablásról szó sincs. Annyi történt csupán, hogy Máté Antal cigány, aki vadházasságban élt Granca Évával, elvált az asszonytól s magával hozta a vadházasságból származó hat éves lánykáját is. A rendőrségre nemskára beállított az anyja is, akit szembesítettek Máté Antallal. A szegény lerongyolódott szülők megható ragaszkodással követelték maguknak a gyermeket s mivel a rendőrség nem tudott igazat tenni köztük, az árvaszékhöz utasították őket. Most már itt fogják eldönteni, hogy a gyermek az apánál, vagy anyánál maradjon-e. Addig is a kislányt a gyermekmenhelyen helyezték el.

A fentebbi híre csak annyi megjegyezni valónk van, hogy a nagybecskereki csendőrség és rendőrség az egész esetről egy árva szót sem tud.

— **Nagyszabású járlathamisítás.** Az Ilonc községben elhelyezett csendőrör nagyszabású járlathamisítást és lopott jószágokra való hamis járlatok kiadását fedezte fel. Az ügy nyomozására — tekintve annak nagyszabású kiterjedését — nagyobb csendőrséget kellett összevonni. A nyomozást Kará Mihály, az alibunári járás őrmestere indította meg, Pap Titusz, Varga Ferenc, Kis József őrmesterek, Szabó Márton, Hadár István, Szigeti Lajos őrsvezetők és még tíz csendőr közreműködésével, akiknek sikerült az évek óta tartó bűnök napfényre deríteni. A nagyszabású lopások Torontál-Temes- és Krassómegyére terjednek ki, különösen pedig Iloncz, Ferendia, Forotik é

29-54

Sunlight Szappan igazán kitűnő!

„En féléidőben, és fél-mennyiségű szappannal végzem a nagymosást.”

Főlegessé teszi a főzést és a sok dörzsölést, mert a SUNLIGHT SZAPPAN kitűnő tulajdonságainál fogva a piszkot feloldja és a ruhát vakító fehérre varázsolja.

Kettős darab 30 fillér. Nyocszögletű darab 16 fillér.

257

Szurduk községekre és Versez városra. Az ellopott lovakon a hamisított járlatokat Ilonez község egyik írnoke adta ki, darabonként husz koronáért. Ez ideig a csendőrök már harmincöt lovat megtaláltak, melyek közül harminnek akadt is gazdája. Miatron kívül eddig husz ember van a csendőrség kezei között lopás és orgazdaságban való részvétel miatt, akiket a nyomozás befejezése után a pancsovai törvényszékhez kísérnek majd át. A csendőrök, akik nagy kitartással, éjjel-nappal fáradoznak az ügyben, eddig a 35 ló értékében 6250 korona kárt térítettek meg a károsultaknak és remélik, hogy még legalább száz darab lopott lovat kiderítenek.

— **Angolország egyik látványossága** a kertvárosok, melyek vagy tisztán magánjellegű együttműködő kezdeményezésnek, vagy pedig elsőrangú nagyiparosok nagyarányú közösségének köszönhetik eredetüket. Ilyen a világ minden részéből százezrek által látogatott és megcsodált kis paradicsom, melyet Lever. Wm. H. teremtett, aki az óriás kiterjedésű gyáraknak, melyekben az egész világon elterjedt Sunlight-szappant gyártják, alapítója. Port Sunlight a helyiség neve, melyben a gyár minden hivatalnokának és munkásának külön lakóháza legyen. Milliárdok érő a vállalat által teremtett alap, mely özvegyesség, aggkor, betegség és baleset ellen biztosítja a 4000 hivatalnokot és munkást, akik ezenkívül részjegyek révén a vállalat nyereségéből osztalékokat is kapnak. A vállalat óriási gyárjai elsőrangú látványosságai a jelen kornak.

— **A pancsovai országos vásár.** Pancsova város rendőrkapitánya közli, hogy július 13., 14., 15. és 16-ikán tervbe vett s kereskedelmi miniszteri engedéllyel elhalasztott országos vásárt Pancsován augusztus hó 3., 4., 5. és 6-ikán tartják meg. A vásárra vérszentes területéről és szabályszerű járattal mindenféle állat felhajtása meg van engedve.

TÁVIRATOK.

Csak technikáznak.

Obstrukciós szabadságkérések. — Névszerinti szavazások. — Interpelláció a Kovald-féle halálgár miatt.

Budapest, július 27. (A Torontál ered. táv.) Az amerikai hőhullámok az obstrukciónak kiszáradták az agyvelejüket s most már változatosságot sem tudnak kieszelni az obstrukciós komédiában. A technika mint obstrukció, most már abból áll, hogy szabadságkérévényeket adnak be s azután gyilkos unalommal szavaztatnak ezek felett. Ilyen technikázással telt el a mai ülés is s csupán a végén volt egy sürgős interpelláció a Kovald-féle halálgár miatt.

Az ülésen Berzeviczy Albert elnököltnél miután megnyitja az ülést, nyomban következik

a technikázás komédiája.

Ma öt új obstrukciós szabadságkérés kérvényét mutatja be az elnök. Ezek: Kovács Kálmán, Pozsgay Miklós, Egry Béla, Barcsay Ákos és Bikrády Antal.

A kérvényekkel együtt jár a névszerinti szavazást kérő is így megkezdődnek a szavazások.

Előbb Vertán Etele és Sümegi Vilmos tegnapi kérvényei felett mára halasztott szavazást ejtik meg, majd Kovács Kálmán és Pozsgay Miklós kérvényei felett szavaznak s természetesen egyiknek sem adják meg a szabadságot. A többi kérvény felett a névszerinti szavazásnak holnapra való halasztását kérték az obstrukciósok.

Az ülés végén

a Kovald-féle halálgár

miatt adott elő sürgős interpellációt Ráth Endre, szigorú megtorló intézkedéseket kérve.

Tiltakozás az obstrukció ellen.

Budapest, július 27. (A Torontál ered. táv.) Az ország közvéleménye már bangosan is kezdi felemelni szavát az országromboló obstrukció ellen. Igy mint Szekszárdról jelentik, Tolnavármegye törvényhatósága ma tartott rendkívüli közgyűlésében elhatározta, hogy feliratot intéz az országgyűléshez, amelyben tiltakozik az obstrukció ellen.

A konstantinápolyi tüzvész.

Budapest, július 27. (A Torontál ered. táv.) Mint Konstantinápolyból sürgönyzik, a vizsgálat megállapította, hogy az ottani borzalmas tüzvést görögök okozták. A gyújtogató görögök közül, le is tartóztattak egyet, éppen akkor, amikor a vezérkari palotára csóvát dobott.

Letartóztatott mérgekeverő.

Budapest, július 27. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Kisteleken a csendőrség letartóztatott egy Gyerk-sányi Mária nevű asszonyt, akiről kiderült, hogy már harminc év óta foglalkozik mérgekeveréssel és magzatelhajtással s mérgeivel számos embert küldött a másvilágra. A vizsgálat széles merdében folyik.

A kolera.

Budapest, július 27. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Mint Konstantinápolyból jelentik, ott tegnap kilenc koleraeset fordult elő.

Tőzsde.

A Lloyd budapesti távirata július 27.

Buza (júliusra)	21:84—
Buza (augusztusra)	20:32—
Rozs (júliusra)	16:00—
Rozs (októberre)	—
Zab (júliusra)	—
Tengeri (júliusra)	15:06—
Tengeri (októberre)	14:42—

Irodalom.

„A Ház“. Színes változatos tartalommal jelent meg *Málnay Béla és Székely Dezső* szerkesztésében „A Ház“ művészeti folyóirat ez évi 5-ik száma. A folyóirat úgy külalakját és kiállítását, mint tartalmát illetően nemcsak a legjobb magyar művészeti lap de a külföld hasonló folyóiratai között is első helyet foglal el. Gazdag illusztráció anyagából kiemelendők: Vedres Márk és Femes Bock Vilmos szobrászati alkotásai, Kornstock Károly két képe, Lesznay Anna magyaros kézimunka tervei, Lajta Béla építőművész „Erzsébetvárosi takarékpénztár“ pályaterve és Hikisch Rezső „Erzsébet emléke“. A szövegrész változatos és gazdag tartalmával kiegészíti a művészi illusztrációkat. Tárnyilagos cikk magyarázza a „Nyolcak“ kiállítása kapcsán a legújabb festészeti törekvéseket. Van Gogh-ról intim feljegyzéseket olvashatunk Gauguin tollából. Közérdekű Henri Matisse cikke. Jegyzet rovatában közérdekű aktualitásokkal foglalkozik.

Felelős szerkesztő: Somfai János.

**Érettségizett
fiatalembert keres
gyakorlóknak**

helybeli iparvállalat.
Cím a kiadóhivatalban.

A törökkanizsai járás főszolgabirjától.
4500. sz. V. 1911.

Pályázati hirdetmény.

Torontálvármegye törökkanizsai járásához tartozó **Szanád** községben lemondás folytán megüresedett községi **orvosi állásra** pályázatot hirdetek.

Ez állással 1600 korona évi fizetés, négyszer ismétlődő 200—200 kor. ötödéves korpótlék, törvényhatóságilag megállapítandó lakbér, kézi gyógyszer-tartási jog, a szabályrendeletileg megállapított látogatási, husvizsgálati és halott kémlési díjak élvezése jár.

Felhivom mindazokat, kik ez állást elnyerni óhajtják, hogy orvosi oklevéllel s eddigi működésüket igazoló bizonylattal felszerelt kérvényüket folyó évi **augusztus hó 20-ig** nálam adják be.

Törökkanizsa, 1911. évi július 25.

758—1.1

Micskey, tb. főszolgabíró.

515/1911. sz. Aurélháza község előljárósága.

Árverési hirdetmény.

Közhirre tétetik, hogy az **aurélházi nagykorcsma**, melléképületeivel együtt f. évi **augusztus 5-én d. e. 9 órakor** Aurélháza község tanácstermében tartandó zárt írásbeli ajánlattal egybekötött szóbeli nyilvános árverésen 1911. évi október 1-től kezdődő 3 (három) évre bérbe fog adni.

Kikiáltási ár 800 kor., melynek 10%-a bántépénzben leteendő.

Aurélháza, 1911. évi július 24.

753—3.1

A községi előljárók.

Alsóelemér község előljáróságától.

603—1911. sz.

746—3.3

Árverési hirdetmény.

Alsóelemér község tulajdonát képező *nagyvendéglő és mézártszék a hozzá tartozó melléképületekkel* külön-külön 1911. évi október hó 1-én kezdődő 3 évi időtartamra Alsóelemér község-házánál 1911. évi augusztus hó 20-án délután 2 órakor tartandó nyilvános szóbeli árverésen haszonbérbe adnak.

Az árverési feltételek a jegyzői irodában a hivatalos órák alatt megtekinthetők.

Alsóelemér, 1911. évi július hó 21.

Muszár János, jegyző. Giljum, h. bíró.

Vonatok érkezése és indulása Nagybecskerekre, illetve Nagybecskerekéről.

Érvényes 1911. évi május hó 1-én napjától.

ERKEZIK.		óra
Nagybecskereki pályaudvarra.		perc
Temesvár—Versez—Zombolyáról délelőtt		9:28
Pancsováról délután		5:15
Budapest—Szegedről reggel		6:22
Budapest—Szegedről délután		5:04
Szegedről délelőtt		9:35
Budapest—Nagykikindáról este		9:47
Szécsányból este		6:40
Nagybecskerek-bégap. pályaudvarra.		
Zsomb.—Versez—Alibunár—Temesvárról este		8:15
Módosról reggel		11:22
Pancsováról reggel		8:27
Zombolyáról keskenyvágányu vonalon reggel		8:23
Zombolyáról keskenyvágányu vonalon délután		4:10
Zsombolyáról keskenyvágányu vonalon este		9:34
Szécsányból este		6:29
INDUL		
Nagybecskereki pályaudvarról.		
Pancsovára délelőtt		8:10
Pancsovára este		7:15
Szeged—Budapestre délelőtt		10:03
Szeged—Budapestre este		7:21
Szegedre délután		1:12
Nagykikinda—Budapestre reggel		5:10
Zsombolya—Temesvár—Versezre délután		4:15
Temesvár—Versez—Antalfalva—Pancsova—Alibunárra reggel		3:33
Zsombolyára keskenyvágányu vonalon reggel		2:26
Zsombolyára keskenyvágányu vonalon délelőtt		11:55
Zsombolyára keskenyvágányu vonalon délután		5:25
Módosra délelőtt		11:00
Szécsányra reggel		6:31
Temesvár—módosai vonalon.		
Módosról—Temesvárra délután		2:10
Temesvárról—Módosig délelőtt		11:00
Módos—zsombolyai vonalon.		
Módosról—Zsombolyára délután		1:40
Zsombolyáról—Módosra délután		5:30
Szécsány—versezi vonalon		
Szécsányról—Versezre minden csütörtök és vasárnapon reggel		5:30

Fűtő



110 korona
havi fizetéssel

azonnali belépésre

keresztetik

Városi villamműnél

(750-33)

522-(8)12-7

Illatszerek

francia, angol és belföldi cégektől,
finom toilette szappanok,
puderek és arckrémek

fogkefék, fogpépek és szájjvizek, fésűk, haj-
kefék, tükrök, hajfestékek és hajbetétek
finom angol creppe méterje 80 fillér,
hajápolási és egyéb toilette cikkek,
kötszerek, irrigátorok, sérvkö.ők,
az összes gummiárúk és fecskendők
nagy választékban jutányosan kaphatók

Kovács Sándor drogueriájában
Nagybecskerek.

Telefonszám 43.

Telefonszám 43.

Tizezer korona

készpénz lefizetése mellett
kapható Nagybecskereken
közvetlenül a város mellett
egy

14 holdas szőlő.

A vételár hátralevő része
évi részletekben törlesz-
hető. A szőlőt esetleg két
parcellában is eladják. —

Bővebbet e lap kiadóhivatalában.
472-x-27

Használatlan, modern világos-
szürke

konyha-butor
azonnal eladó

elköltözés miatt.

Bővebbet a kiadóhivatalban.

Hirdetéseket

jutányos árért közöl a

Torontál

pol. napilap kiadóhivatala.

Hirdetmény.

A római katolikus hitközség folyó
évi július hó 16-iki ülésében a
kántor temetési stola-illetménye a
követzőkép határozatott meg:

1. Egyszerű (karínges) temetésnél 2 K
2. Palástos temetésnél 5 K
3. Hárompapos temetésnél 7 K

Az elnökség.

750-1.1

Nők legforróbb vágya szépnek lenni.

Ezt legkönnyebben érhetik el a
153-2020 Hajós-réle

ARADI IBOLYA-CREME

használatával Meglepő gyorsan tüntet el
szeplőt, májfoltot, bőrvörösséget
és mindennemű arctisztatlanságot.

Ára egy tégelynek 1 korona.

1 darab Ibolya-creme szappan 70 fillér,
1 doboz Aradi Ibolya-Hőlgypor 1 kor.
20 fillér, 1 üveg Ibolya-tej 1 korona.

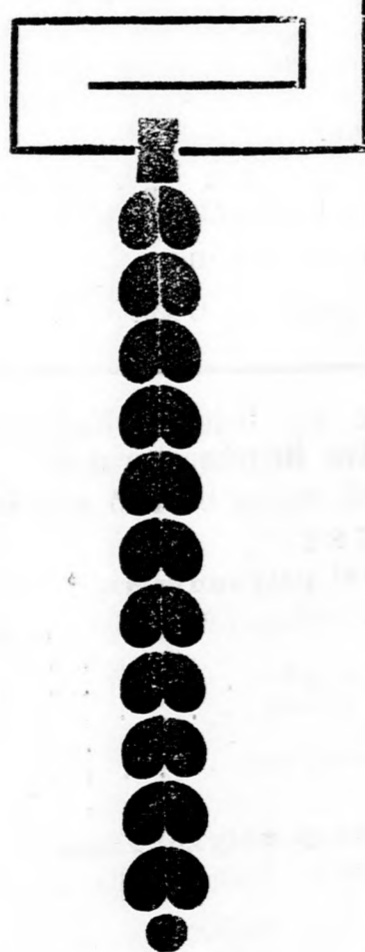
Kapható a készítőnél;

Hajós Arpad gyógyszerárában Arad

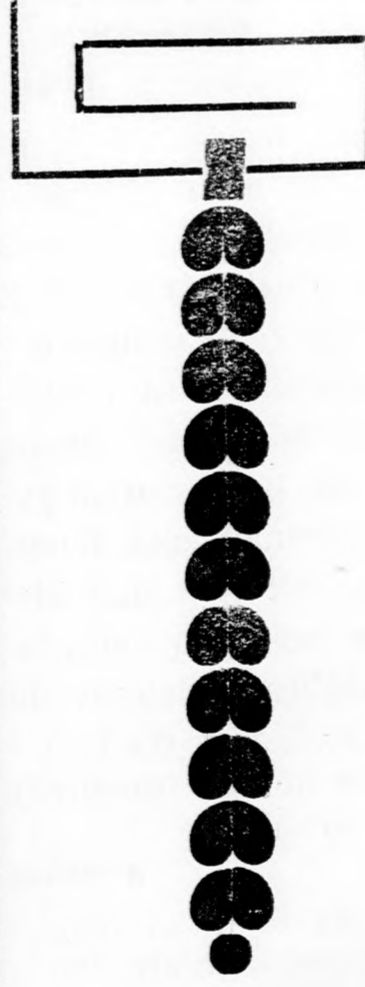
Az ország minden nagyobb gyógyszerárában,
drogueriájában és illatszer kereskedésében.

Nagybecskereken: **Melkuhn Dezső** ur
drogueriájában.

465-x-32



Torontáli
cipőkben nagy
választék.



Torontáli
cipőkben nagy
választék.

Benó Testvérek ezelőtt Kokits A. F.

divat-, rövid-, játék- és cipőkereskedés Nagybecskerek.

Labdák, parfümök, harisnyák, ingek,
női ruhadiszek, ibolyák és más kalap-
virágok, kötött átmeneti kabátok
leányáknak és felnőtteknek.

Postai megrendeléseket a levél kézhez vétele után rögtön és
pontosan elintézzünk. Meg nem felelő áruk szívesen visszavételnek.

Külön cipőosztály:

Női R chevro félcipő	K.	6-70
Női R chevro magas fűzős	K.	7-80
Férfi erős strapa cipő	K.	7-50
Férfi R chevro és R box magas	K.	9- .
Tornacipők fiuknak	K.	3- .

Barna cipőkben szép választék.

Telefon 201.

Telefon 201.